

DESENHOS DE **DRAWINGS BY**

Jacopo Palma

1548/50-1628 *o jovem the younger*



Os desenhos de Palma, o Jovem, conservados em grande número, revelam uma nítida relação com a sua extensa obra pictórica embora nem sempre seja possível identificar com precisão a pintura com a qual estão relacionados. Se algumas figuras se encontram muito próximas da solução final adotada – como é o caso da *Cabeça de Homem com Longas Barbas*, aqui presente, um estudo para a cabeça do *São Jerónimo no Deserto*, da coleção Albertina –, na maioria das outras folhas essas aproximações resultam difíceis de estabelecer; é o que ocorre com diversos desenhos da coleção do MNAA presentes nesta exposição – *Deposição de Cristo*, *Virgem em Glória com o Menino e Santos*, *Assunção da Virgem* ou *Pentecostes* – onde as soluções compositivas são diferentes das adotadas por Palma nas versões pintadas dos mesmos temas.

É também difícil localizar, na sua abundante obra pictórica, as figuras isoladas de algumas destas folhas, que são estudos esquemáticos de corpos retorcidos, em elaboradas e complexas posições. É certo que poderá ter utilizado uma ou outra destas figuras de grande expressividade corporal nas suas composições. Entrevemos mesmo algumas, ou variantes próximas, aplicadas em diversas ocasiões. Porém, estas folhas são, antes de tudo, indiciadoras do seu método de trabalho: detentor de uma exuberante inventividade, procurava anotar ideias para soluções que depois recompunha livremente nas versões pintadas. Esta maneira de proceder conduziu-o a um certo academismo, repetindo esquemas e fórmulas com pequenas variações.

Palma the Younger's drawings, preserved in large numbers, show a clear relationship with his extensive pictorial work although it is not always possible to accurately identify the painting to which they are related. While some figures are very close to the final solution adopted – as is the case of the *Head of Man with Long Beard*, on display here, and a study for the head of *St. Jerome in the Desert*, from the Albertina collection – in most other drawings, such approximations are difficult to establish; this is the case with many drawings from the MNAA collection in this exhibition – *The Entombment of Christ*, *The Virgin in Glory with Child and Saints*, *The Assumption of the Virgin* and *Pentecost* – where the compositional solutions are different from those adopted by Palma in the painted versions of the same subjects.

It is also difficult to find, within his abundant pictorial work, the isolated figures from some of these drawings on paper which are schematic studies of twisted bodies in elaborate and complex positions. It is true that he could have used one of those figures with great physical expressiveness in his compositions. We catch glimpses of some, or close variations, used on several occasions. However, these drawings are, above all, indicators of his working method; possessed of an exuberant inventiveness, he sought to annotate ideas for solutions that he then freely recomposed in the painted versions. This procedure led him to a certain academicism, repeating schemes and formulas with minor variations.

A sua utilização de diferentes materiais – do lápis negro ou vermelho, às penas e tintas várias ou mesmo aos estudos preparatórios a óleo sobre suporte de papel – como é o caso da *Deposição de Cristo*, aqui presente – e de linguagens gráficas muito distintas, resultam numa obra de abordagem complexa. De onde, por vezes, emergem interessantes figuras, como a *Mulher em Atitude com as Mãos na Cintura*, ou formosas composições como *A Morte da Virgem* ou *Jeú Exterminando os Adoradores de Baal*, ambas datadas de 1623.

Rica e heterogénea, a obra gráfica de Palma, o Jovem, que aqui entrevemos no pequeno núcleo de folhas pertencentes à coleção do Museu, é bem reveladora da personalidade artística deste mestre do Maneirismo veneziano.

The use of different materials – black or red pencils, feather quill pens and different paints or even preparatory studies in oil on paper, as in *The Entombment of Christ*, exhibited here – and very distinct graphical languages result in works with a complex approach. Interesting figures sometimes emerge from this approach, such as *Woman with Attitude with Hands on Waist*, or beautiful compositions like *The Death of the Virgin* or *Jehu Destroying the Worshipers of Baal*, both dated 1623.

Rich and heterogeneous, the graphic work of Palma the Younger, glimpsed here in the small group of drawings from the Museum's collection, is a good insight into the artistic personality of this master of Venetian Mannerism.

FICHA TÉCNICA

COMISSARIADO/TEXT CURATORSHIP/TEXT: Alexandra Gomes Markl

MONTAGEM INSTALLATION: Museu Nacional de Arte Antiga

TRADUÇÃO TRANSLATION: Julie Fox

DESIGN: FBA.

MONTAGEM E RESTAURO DOS DESENHOS FRAMING AND RESTORATION:
Agostinho Oliveira

APOIO SUPPORT:

